



Bombay Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

In advance. 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 10th NOVEMBER 1842.

Four annas per Copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

REWARD

OF TEN THOUSAND RUPEES.

Whereas there is strong reason to believe that the recent destruction by fire at Singapore, of the Ship "Belvidere" was the act of incendiaries, with the view of defrauding the under-writers on the cargo. Notice is hereby given, that a Reward of Rupees (10,000) ten thousand will be paid by the under-writers to any person or persons who shall give such information, in any quarter, as may lead to the apprehension and conviction of the incendiaries, or of the parties who may have instigated them to the commission of the deed.

P. W. LEGEYNT,

Senior Magistrate of Police,

Bombay, 5th Novr. 1842.

اشنہار

دس ہزار روپیئے کے انعام کا
خوب گمان میں آتے ہی کہ چہاز
بلویدر جو تھورے دن آگے سنکا پور
میں آتش سوزان سے برباد کیا گیا ہی
سوا سکے مال کے بیعے والونکو دغا دینے کے
واسطے کسی نے آگ لگا یا ہوگا اسواسطے
اشنہار کیا جاتا ہی کہ آگ لگانے والونکو
یا جو لوگ کہ آگ لگانے والونکہ ہاتھ
سے یہ کام کروائی ہوئی ہوئی انکو پکڑنے
کے اور انپر تقصیر ثابت ہووے ایسی
خبر جو شخص یا شخصوں جو تھیکا نی میں
دیوینے تو انکو بیہ والے لوگ سے دس
ہزار روپیئے کے انعام مایئے

ممبئی کی پولیس ہائیس
تاریخ 5 نومبر 1842
9 جمیع ہی د بلوکیٹ
پولیس کا سینئر مجسٹریٹ

W. R. MORRIS, Sec. to Govt.

अदर नाम अनाम रू० १००००

मेवुने बोडा हाडा हाडा रूपः वांहां हा जेव
वीदरनी शीकापोरमे आगाथी नारा थयो
मे काम ते वांहां हा रूपरनां मालना वीमा
हृत्तरनारामिने हृते करवानां मतलजथी
आगा लगाडनारामे करुके मेवी शुमान क
रवाने मरुपुत शमजके वाशते पभर मा
मेपामां आवेकेजे आगा लगाडनारामे अ
थवा तेमोनी पारोथी मे काम जेकोजमे
करामेवु केमे तेमोने पकडीने तेमो रूपर
शुनो शापीत थामे हृजी पभर जेकोज श
परा अथवा शपरी कोज हंहां हा आपरी
तेमोने वीमा वावायो रू० १०००० उ अ
नाम आपरी क

नीशांली

पी-सुलीकु लीनेट

पोलीशना शीनीअर माणशतरेट

मा० ५ माहे नवमअर शने १८४२

W. R. MORRIS, Sec. to Govt.

आहोरनामा इनाम रूपये १००००

हेवाज थाडे दिवसावर सीकापूथेथ जाहा
अ वनाम वेलवोदर याचा आगोने नाश जाला
तेकाम त्यातारवावरील मालाचे विमेवाहास द
गाकरण्याचे मतलबाने आगलावणारे मनुष्यानी
केलेआहे असें मानण्यास मजबूद सबबआचे म्ह
णुनखबर दिह्यो जाते जे आमलावणारे मनु

खांस अथवा हेकाम त्यांजकडून ज्यामनूष्यानोक
रविले असेल त्यामनूष्यां पकडून त्यांजवर गु
हा साबोत होईल असा खबर काणतेचो ठिका
णी जोकोणी मनुष्य अथवा मनुष्ये देतीलत्यांस
विमावाले दाहाहजार रुपयाचे इनामदेतील
निशाणो

पो डब्लु लोजोट
पालोसचे विनोचर माजीखेट
तारीख ५ माहे नवेबर सन १८४२ इसवी मुका
म मूंबद्र पालोस हफोस

W. R. MORRIS, Sec. to Govt.

Advertisement.

Passage is required for the conveyance of 27
Native Convicts, and 6 Time-expired Native
Convicts, to Singapore, also 1 European Convict
to Van Dieman's Land.

Tenders will be received for the conveyance of
Experimental Gun Powder, to Madras and Calcutta
as follows.

TO MADRAS..		
20 Barrels each....	}	18 Inches long. Feet. Inches
		15 Inches broad. equal to 46 1512
		15 Inches deep.
TO CALCUTTA.		
20 Barrels each....	}	18 Inches long. Feet. Inches
		15 Inches broad. equal to 45 1512
		15 Inches deep.

W. BARKER,
Acting Assist. Supt I. N.
Bombay, 9th November 1842.

INSOLVENT DEBTOR'S COURT.
Petitions and Assignments.

Bhimjee Vassonjee, Cloth Merchant, Bhatia, formerly residing at Calbadavee, in Mazonwaddy, without the fort of Bombay, filed 13th October 1842.

Hajee Hoossien Sherazee, formerly in the employ of Aga Mahomed Rahim Sheerazee, Mogul, formerly residing on Bhendy Bazar road, without the fort of Bombay, filed 25th October 1842.

Day appointed for Hearing.
Pallonjee Fakeerjee, 3d Monday in November instant, at 11 o'clock A. M.

Opposing creditors must file their claims verified by Affidavit, and pay the usual fees at the Chief Clerk's Office, at least 3 days before the Insolvent has filed a Schedule of his Estate and Effects in my Office.

J. P. LARKINS,
Chief Clerk.
Bumby, 8th day of November 1842.

जशाची मुकाम मुजाज पालीशानी हाफ्रीश
नभला देवादारोनी फोरट मये
अरज्यो तथा ह्वाला
लीमण वरानण कापडीओ लाटीओ ते
अगाडू श्री मुमजजनां फोटभाडेर कालजा
देवीनी पारो मांनवाडीमां रेडतो हतो ते
नी तारीख १३ अक्टोबर शंने १८४२ ने
हाडे दापल करीके *

हाण फुरान शीराण ते आगल आगल
मांइमद रेडीम शीराणनी याफरीमां हतो
मोगल ते फोटभाडेर लीडी जंवरनां रशता
पर रेडतो हतो तेनी तारीख २५ अक्टो
बर शंने १८४२ ने हाडे दापल करीके *
शांलपयानां हाडा इरायला.

पालंनण फ्रीरण तीजे शोमवार यालता
नवेमबर मडीनातां ११ कलाके शवारनां
पेरे *

आडे आवतार लेणां हारो पोतानां हावा
शीशान नांमांधी शापुत करेला शाभे ओळ।
मां ओळा हीन तरंण अगाडूथी थीफ कला
रफ शाहजनी हाफ्रीश मये दापल करवा
जेथजे ने तेनी इरायेली फ्री ओटले दशातु
री पंगल आपवी ते नभला आशाभीजे जे
पोत पोतानी माल मीलकतनी टीप ह्मा
री आफ्रीशमो नोधावीके *

१ जे-पी-लारकीनश शाडिभ
थीफ कलारक शही
श्री मुंजाजनां थीफ कलारक शा
ईजनी हाफ्रीश ता. ० र्मी
नवबर शंने १८४२ *

(A true Translation)
J. VAUPELL, Chief Translator.

Notice.

The following works are for sale at the Government Printing Office:—

Interpretations on the Bombay Regulations and Acts of the Government of India, declared by the Sudder Dewanee and Sudder Foudary Adawlut, up to 1841.....	Rs A. P. 0 12 0
Molesworth's Marhattee and English Dictionary.....	20 0 0
Turkish Grammar.....	2 0 0
Nosology from the works of Drs. Goode, Cullen and Armstrong, translated into Marhattee, by Surgeon McLennan.....	4 0 0
A Marhattee Dispensatory, containing Natural History and medicinal properties of substances of Materia Medica, the Pharmaceutical preparations and compositions of the Pharmacopeia of the London College of Physicians, translated by.... do..... do.....	6 0 0
Selections of Anatomical Papers, translated by.... do..... do.....	4 0 0
Treatise on Fractures and Dislocations, translated by.... do..... do.....	3 0 0
Collection of Rules, Ordinance and Regulations for the Town and Island of Bombay.....	6 8 0

Bombay Civil Service List corrected up to the 1st Instant, at 2 Rupees per copy to non-subscribers, and 1½ Rupee to subscribers.
L. C. C. RIVETT,
Supt. Govt. Printg. Estbl.
Bombay, 12th October 1842.

GENERAL ORDERS.**MILITARY DEPARTMENT,****BY THE HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.****BOMBAY CASTLE, 2nd NOVEMBER 1842.**

No. 679 of 1842.—The following arrangements are ordered in the Commissariat Department.

Captain Stockley, Deputy Assistant Commissary General, to proceed from Ahmednuggur to Ahmedabad to relieve Captain R. C. Wormald of the Artillery at present in temporary charge of the Commissariat and Bazars at that station.

Captain Ramsay, Sub-Assistant Commissary General, to be stationed at Ahmednuggur, vice Stockley removed to Ahmedabad.

Lieutenant R. Shaw, Sub-Assistant Commissary General, to take charge of the Commissariat Department and Bazars at Ahmednuggur, from Captain Stockley, during Captain Ramsay's absence on sick certificate or until further orders.

Bombay Castle, 4th November 1842.

No. 680 of 1842.—The following order is confirmed.

An order by Brigadier Gibbon, dated Deesa, the 11th October 1842, appointing Lieutenant Younge, of Her Majesty's 2d or Queens Royals, to act as Interpreter to the 9th Regiment Native Infantry, on the departure of Lieutenant Wright, on Medical Certificate until further orders.

No. 681 of 1842.—The following Notifications are republished for the information of the Army.

NOTIFICATION.**TERRITORIAL DEPARTMENT.****FINANCE.**

Notice is hereby given, that Native Officers and Soldiers of the Bombay Army, holding Government four per cent Paper issued for their deposits in the Government Savings Bank at this Presidency, who may be desirous of receiving back the Principal of such securities during their present temporary depreciation, may do so, by transmitting the said securities [through the Commanding Officers of their Regiments] duly endorsed for sale, to the Government Agents [the Accountant General and the Sub-Treasurer] at this Presidency, who are hereby authorized to receive and dispose of such Securities, reporting the result of such sales to Government who will thereupon direct the disbursement from the General Treasury of the deficiency arising therefrom, as an item of territorial expenditure.

Each security which may be surrendered to the Government Agents under this Notification, should be endorsed to those Officers by the holder of the said security in the presence of his Commanding Officer, who should make certification as to the endorsement having been effected in his presence.

The Provisions of this Notification being restricted to securities issued on account of Deposits in the Government Savings Bank, Commanding Officers are required, on the presentation to them, by Native Officers and Soldiers of their Regiments of securities for the purpose aforesaid, to satisfy themselves that such securities have passed into the hands of the Holder through that Channel, and on transmitting them to the Government Agents thereafter, to apprise those Officers of the manner in which the Indorser would wish the Principal to be disposed of.

By order of the Honorable the Governor in Council,
(Signed) L. R. REID, *Chief Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 25th October 1842.

NOTIFICATION.**TERRITORIAL DEPARTMENT.****FINANCE.**

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for general information, the following Amended Rule in substitution of Rule 8th of the Rules of the Government Savings Bank, published in the Government Gazette, under date the 16th March 1835, and the modification thereof notified in the Government Gazette on the 10th April 1839.

Amended Rule 8th of the Government Savings Bank.

Whenever the sum deposited by any one individual shall amount to 500 Rupees, the same or so much thereof as may be necessary will be transferred from the Bank to the Government Agents, subject to the Rules which obtain in that department, for the purchase of a Government Note, in the five per cent, or any other Loan, which may be preferred, and pointed out by the Depositor, a delay of one month being allowed, in all cases where the Depositor may intimate intention to withdraw the whole, or any portion of the funds within one month from the date it has reached that amount, when should no withdrawal have been made, a transfer will be effected, as if no such notice had been given, and all Government Securities shall be handed over to the Government Agency at the expiration of three months, (subject to all the rules which obtain in that department) unless counter-instructions be immediately received from the proprietors.

This Rule shall not however be considered to affect the Deposits of Native Officers and Soldiers of the Bombay Army, on whose behalf it is hereby provided, that whenever the sums deposited by any of the said Native Officers or Soldiers shall amount in the aggregate to 500 Rupees, should no notice be received from the Depositor within one month from the date that his deposits have reached that amount either for their refund or investment in securities of the Government of India, the amount in question will then be paid into the General Treasury, and in lieu of the certificate, which the Sub-Treasurer will grant for the same, the Accountant General will issue a Treasury Note, in favor of the Depositor bearing Interest at 4 per cent per annum, re-payable after three months notice at the option of the Holder.

These Treasury Notes will not be transferable, and the interest on them will be payable only at the General Treasury of Bombay, but on the requisition of Holders preferred through their immediate Commanding Officers, the Accountant General may authorize the Interest to be paid from any of the Provincial Treasuries under this Presidency.

खास अथवा हेकाम त्यांजकडून ज्यामनव्यानोक
रविले असेल त्यामन खास पकडून त्यांजवर गु
न्हा साबोत होईल असो खबर काणतेहो ठिका
णी जोकोणी मनुष्य अथवा मनुष्ये देतोलत्यांस
विमावाले दाहाहजार रुपयाचे इनामदेतोल

निघाणी

पो डब्लु लोजोट

पोलोसचे सिनोथर माजोखेट

तारीख ५ माहे नवेबर सन १८४२ इसवो मुका
म मूवद पोलोस हफीस

W. R. MORRIS, Sec. to Govt.

Advertisement.

Passage is required for the conveyance of 27
Native Convicts, and 6 Time-expired Native
Convicts, to Singapore, also 1 European Convict
to Van Dieman's Land.

Tenders will be received for the conveyance of
Experimental Gun Powder, to Madras and Calcutta
as follows.

		TO MADRAS.	
20 Barrels each....	{	18 Inches long.	Feet. Inches equal to 46 1512
		15 Inches broad.	
		15 Inches deep.	
		TO CALCUTTA.	
20 Barrels each....	{	18 Inches long.	Feet. Inches equal to 45 1512
		15 Inches broad.	
		15 Inches deep.	

W. BARKER,

Acting Assist. Supt I. N.

Bombay, 9th November 1842.

INSOLVENT DEBTOR'S COURT.

Petitions and Assignments.

Bhimjee Vassonjee, Cloth Merchant, Bhatia, formerly residing at Calbadavee, in Mazonwaddy, without the fort of Bombay, filed 13th October 1842.

Hajee Hoossien Sherazee, formerly in the employ of Aga Mahomed Rahim Sheerazee, Mogul, formerly residing on Bhendy Bazar road, without the fort of Bombay, filed 25th October 1842.

Duy appointed for Hearing.

Pallonjee Fakceerjee, 3d Monday in November instant, at 11 o'clock A. M.

Opposing creditors must file their claims verified by Affidavit, and pay the usual fees at the Chief Clerk's Office, at least 3 days before the Insolvent has filed a Schedule of his Estate and Effects in my Office.

J. P. LARKINS,

Chief Clerk.

Bombay, 8th day of November 1842.

धरवी मुकाम मुलाख पावीशानी हाफ्रीश

नभला देवादारोनी फोरट मधे

अरज्यो तथा ह्वाला

लीमण वशनण कापडीओ लारीओ ते

अगाडू श्री मुमलजनां फोरटफोर कालजा

देवीनी पारो मालंनवाडीमां रेहते हते ते

नी तारीख १३ अक्टोबर शंते १८४२ ने

हाडे हापल करीछे *

हाण कुशन शीराण ते आगल आगल
मंहुंमद रेडीम शीराणनी याफरीमां हते
मोगल ते फोरटफोर लीडी जंभरनां रशता
पर रेहते हते तेनी तारीख २५ अक्टो
बर शंते १८४२ ने हाडे हापल करीछे *

शाल्लवनां हाडा हावेली.

पालंण फकीरण तीणे शोमवार यालता
नवेमजर मडीनानां ११ कलाके शयारनां
पोरे *

आडे आवनार जेणां दारो पोतानां हावा
शाशन नांमांधी शाणुत करेला शाजे ओछा।
मां ओछा हीन तरंग अगाडूथी थीफ कला
२५ शाहेजनी हाफ्रीश मधे हापल करवा
जेधमे ते तेनी हावेली फी अेटले दशानु
री पंगल आपवी ते नभला आशाभीजे जे
पोत पोतानी माल मीलकतनी टीप ह्मा
री आफ्रीशमो नोधावीछे *

१ जे—पी—लारकीनश शाडिण

थीफ कलारफ शाडी

श्री मुंजाजनां थीफ कलारफ शा

इजनी हाफ्रीश ता. ८ मी

नवजर शंते १८४२ *

(A true Translation)

J. VAUPELL, Chief Translator.

Notice.

The following works are for sale at the Government Printing Office :—

Interpretations on the Bombay Regulations and Acts of the Government of India, declared by the Sudder Dewance and Sudder Foujdarry Adawlut, up to 1841.....	Rs	A.	P.
Molesworth's Marhattee and English Dictionary.....	0	12	0
Turkish Grammar.....	2	0	0
Nosology from the works of Drs. Goode, Cullen and Armstrong, translated into Marhattee, by Surgeon McLennan.....	4	0	0
A Marhattee Dispensatory, containing Natural History and medicinal properties of substances of Materia Medica, the Pharmaceutical preparations and compositions of the Pharmacopoeia of the London College of Physicians, translated by..... do..... do.....	6	0	0
Selections of Anatomical Papers, translated by..... do..... do.....	4	0	0
Treatise on Fractures and Dislocations, translated by..... do..... do.....	3	0	0
Collection of Rules, Ordinance and Regulations for the Town and Island of Bombay.....	6	8	0
Bombay Civil Service List corrected up to the 1st Instant, at 2 Rupees per copy to non-subscribers, and 1½ Rupee to subscribers.			

L. C. C. RIVETT,

Supt. Govt. Printg. Estbl.

Bombay, 12th October 1842.

GENERAL ORDERS.*MILITARY DEPARTMENT,**BY THE HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.**BOMBAY CASTLE, 2nd NOVEMBER 1842.*

No. 679 of 1842.—The following arrangements are ordered in the Commissariat Department. Captain Stockley, Deputy Assistant Commissary General, to proceed from Ahmednuggur to Ahmedabad to relieve Captain R. C. Wormald of the Artillery at present in temporary charge of the Commissariat and Bazars at that station.

Captain Ramsay, Sub-Assistant Commissary General, to be stationed at Ahmednuggur, vice Stockley removed to Ahmedabad.

Lieutenant R. Shaw, Sub-Assistant Commissary General, to take charge of the Commissariat Department and Bazars at Ahmednuggur, from Captain Stockley, during Captain Ramsay's absence on sick certificate or until further orders.

Bombay Castle, 4th November 1842.

No. 680 of 1842.—The following order is confirmed.

An order by Brigadier Gibbon, dated Deesa, the 11th October 1842, appointing Lieutenant Younge, of Her Majesty's 2d or Queens Royals, to act as Interpreter to the 9th Regiment Native Infantry, on the departure of Lieutenant Wright, on Medical Certificate until further orders.

No. 681 of 1842.—The following Notifications are republished for the information of the Army.

NOTIFICATION.*TERRITORIAL DEPARTMENT.***FINANCE.**

Notice is hereby given, that Native Officers and Soldiers of the Bombay Army, holding Government four per cent Paper issued for their deposits in the Government Savings Bank at this Presidency, who may be desirous of receiving back the Principal of such securities during their present temporary depreciation, may do so, by transmitting the said securities [through the Commanding Officers of their Regiments] duly endorsed for sale, to the Government Agents [the Accountant General and the Sub-Treasurer] at this Presidency, who are hereby authorized to receive and dispose of such Securities, reporting the result of such sales to Government who will thereupon direct the disbursement from the General Treasury of the deficiency arising therefrom, as an item of territorial expenditure.

Each security which may be surrendered to the Government Agents under this Notification, should be endorsed to those Officers by the holder of the said security in the presence of his Commanding Officer, who should make certification as to the endorsement having been effected in his presence.

The Provisions of this Notification being restricted to securities issued on account of Deposits in the Government Savings Bank, Commanding Officers are required, on the presentation to them, by Native Officers and Soldiers of their Regiments of securities for the purpose aforesaid, to satisfy themselves that such securities have passed into the hands of the Holder through that Channel, and on transmitting them to the Government Agents thereafter, to apprise those Officers of the manner in which the Indorser would wish the Principal to be disposed of.

By order of the Honorable the Governor in Council,
(Signed) L. R. REID, *Chief Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 25th October 1842.

NOTIFICATION.*TERRITORIAL DEPARTMENT.***FINANCE.**

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for general information, the following Amended Rule in substitution of Rule 8th of the Rules of the Government Savings Bank, published in the Government Gazette, under date the 16th March 1835, and the modification thereof notified in the Government Gazette on the 10th April 1839.

Amended Rule 8th of the Government Savings Bank.

Whenever the sum deposited by any one individual shall amount to 500 Rupees, the same or so much thereof as may be necessary will be transferred from the Bank to the Government Agents, subject to the Rules which obtain in that department, for the purchase of a Government Note, in the five per cent, or any other Loan, which may be preferred, and pointed out by the Depositor, a delay of one month being allowed, in all cases where the Depositor may intimate intention to withdraw the whole, or any portion of the funds within one month from the date it has reached that amount, when should no withdrawal have been made, a transfer will be effected, as if no such notice had been given, and all Government Securities shall be handed over to the Government Agency at the expiration of three months, (subject to all the rules which obtain in that department) unless counter-instructions be immediately received from the proprietors.

This Rule shall not however be considered to affect the Deposits of Native Officers and Soldiers of the Bombay Army, on whose behalf it is hereby provided, that whenever the sums deposited by any of the said Native Officers or Soldiers shall amount in the aggregate to 500 Rupees, should no notice be received from the Depositor within one month from the date that his deposits have reached that amount either for their refund or investment in securities of the Government of India, the amount in question will then be paid into the General Treasury, and in lieu of the certificate, which the Sub-Treasurer will grant for the same, the Accountant General will issue a Treasury Note, in favor of the Depositor bearing Interest at 4 per cent per annum, re-payable after three months notice at the option of the Holder.

These Treasury Notes will not be transferable, and the interest on them will be payable only at the General Treasury of Bombay, but on the requisition of Holders preferred through their immediate Commanding Officers, the Accountant General may authorize the Interest to be paid from any of the Provincial Treasuries under this Presidency.

When depositors have required their deposits to be invested in other Government Securities, they will be bound by the terms of those securities.

FORM of *Treasury Note* referred to in the preceding NOTIFICATION.

Bombay the _____ Treasury Note for Company's Rupees _____ not Transferable.
 The Governor in Council of Bombay does hereby acknowledge to have received from _____
 the sum of Company's Rupees _____ as a Deposit through the
 Government Savings Bank, and does hereby promise for and on behalf of the East India Company to repay the
 said sum at the General Treasury of Bombay after notice of three months at the option of the said _____
 to be given to the Accountant General through the Commanding Officer of the
 Regiment in which he the said _____ may be serving, and until
 the said sum of Company's Rupees _____ be repaid, to pay interest thereon at the rate of
 Four per Cent per annum by half yearly payments, namely, on the 1st of January and 1st of July
 of each year.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,

Secy. to Govt.

Accountant General's Office, Registered No. of 1842-43.
 Accountant General.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
 (Signed) L. R. REID, Chief Secy. to Govt.

Bombay Castle, 25th Oct. 1842.

Bombay Castle, 5th November 1842.

No. 682 of 1842.—Major G. Taylor of the Invalid Establishment, in charge of Sion Fort, is allowed to proceed to Sea for the benefit of his health, with leave of absence for one year.

Bombay Castle, 7th November 1842.

No. 683 of 1842.—The Field order by Major General England, K. H. dated 11th August last, appointing Lieutenant G. P. Leeson, of the 25th Regiment Native Infantry, to act as Baggage Master to the Scinde Force, is confirmed.

No. 684 of 1842.—A Field Detachment Order by Lieutenant Colonel Marshall, dated Camp Quetta 19th September, 1842, appointing Captain Jackson of the 21st Regiment Native Infantry, to act as Staff Officer to the Field Detachment ordered to march to Sukkur, is confirmed.

Captain Jackson, under this order, will draw the allowances of a Line Adjutant.

Bombay Castle, 9th November 1842

No. 685 of 1842.—A Detachment Order dated Camp Quetta 10th September 1842, appointing Lieutenant and Brevet Captain Holmes of the 12th Regiment Native Infantry, to act as Staff Officer to the Detachment proceeding to Sukkur, under the command of Major Reid, is confirmed.

Captain Holmes, under this order, will draw the allowances of a Line Adjutant.

No. 686 of 1842.—In conformity with the Rule lately adopted under the Bengal Presidency, the Honorable the Governor in Council is pleased to assign the Official Rank of Lieutenant Colonel to Major W. Ogilvie, Judge Advocate General, at this Presidency.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 5th November 1842.

No. 106 of 1842.—Mr. J. Grew, Pilot, is allowed to proceed down the Coast, on sick certificate, with leave of absence for three months.

Bombay Castle, 8th November 1842.

No. 107 of 1842.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed, viz.

By the Superintendent of the Indian Navy.

His Excellency the Marquis of Tweedale, and suite, proceeding from Aden to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Hon'ble Company's Steam Frigate Semiramis, from the 29th of August to the 6th of September 1842, both days inclusive.

Commander Kempthorn, proceeding to Aden, to assume the Command of the Hon'ble Company's Brig of War Tigris, to be accommodated with a passage on board the Cleopatra, at the Commander's Table, from the 1st ultimo.

Commander Porter, proceeding to the Gulf of Persia, to rejoin the Honorable Company's Brig Euphrates, to be accommodated with a passage on board the Semiramis, at the Commander's Table, from the 30th of September last.

Lieutenant J. W. Young, to the temporary Command of the Hon'ble Company's Steam Vessel Atalanta, from the 1st ultimo.

Lieutenant W. C. Barker, to act as Assistant Superintendent from the 1st ultimo, until further orders.

Lieutenant Zouch, proceeding to Aden, to join the Hon'ble Company's Sloop of War Clive, to be accommodated with a passage on board the Cleopatra, at the Officer's Table, from the 1st ultimo.

By the Senior Indian Naval Officer at Kuratchee.

Mr. W. Knight, late Acting Master of the Indus Flotilla, proceeding from Kuratchee to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Zenobia, at the Commander's Table, from the 10th to the 14th of September last, both days inclusive.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
 P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

List of Uclaimed Packages in the Custom House.

Number of Packages.	To whom addressed.	By what Ship Imported.
1 Box	Marked W. E E	Earl Balcarras.
1 Ditto	Captain D. Mellish, 10th Bengal Light Cavalry Nusserabad	Dartmouth.
1 Ditto	S. D. C. Smythe Esq. 31st Regt.	Steamer Berenice.
1 Ditto	Dr. Woodburn, Bgl. Mdl. Service, care of Messrs. Leckie & Co.	Agneda.
1 Ditto	H. M. 40th Regt.	Bombay.
1 Ditto	J. H. Eagar Esq., 40th Regt. Camp Rujuck	Ditto.
1 Ditto	Wm. Strachey Esq., Rajpootna Agency, Ajmere	Tanjore.
1 Ditto	" Ditto	Osceola.
1 Ditto	Ensign Meason, 40th Regt. Quetta, care of Messrs. Remington & Co.	Edinburgh.
1 Ditto	John Lambert Esq. 1st Bgl. E. Regt. H. E. I. C. Service	Mountstuart Elphinstone.
1 Ditto	Captain H. N. Ramsay, Political Agent, Rajcote, care of Messrs. Remington.	Broxbornbury.
1 Ditto	J. H. Irwin Esq., Assist. Surgeon 30th Regt. B. N. I. Feerozpoor, care of Post Master	Geo. Armstrong.
1 Ditto	" Ditto ditto ditto	Kingston.
1 Ditto	Ensign Wollen, care of ditto	Louisa.
1 Ditto	J. W. Thomas Esq., 40th Regiment, care of Pallunjee Dhunjee	John Bull.
1 Ditto	Commanding Officer of the 2nd Foot Arty.	St. Vincent.
1 Ditto	Marked H	H. C. S. R. Tigris.
1 Ditto	Lieut. H. Wells, care of Messrs. Remington & Co.	Rajastan.
1 Ditto	Marked W S. C.	Soobrow.
1 Ditto	Francis Harrison Esq. Asst. Surg. Medical Board.	Lady Lillford.
9 Parcels	Lieut. E. Green, 21st Regt. B. N. I, Camp Ahmednuggur.	Ditto.
5 Ditto	Captain T. Maughan, 12th Regt. N. I.	Ditto.
4 Ditto	Henry Tandy Esq. Agra	Ditto.
3 Ditto	Asst. Surg. Ballantine, H. C. Brig Algerine.	Ditto.
1 Ditto	Lieut. Thos. Pownall, Royal H. Arty. Poona.	Midlothean.
1 Ditto	Captain Meadows Taylor, H. H. the Nizam's Service	Ditto.
1 Ditto	Captain Barry, Commanding Infy. Regt.	Ditto.
1 Box	Lieut. A. Crawford, 1st Regt. Lansers H. M. S. S. F.	Harliqueen.
1 Ditto	Major Genl. Sir C. Napier, K. C. B.	Euxine.
1 Ditto	" Ditto	Eliza Stewart.
1 Ditto	Assist. Surgeon Behan	Orleans.
1 Ditto	Commanding Officer 22d Regt.	Rajastan.
1 Ditto	Lieut. H. Boulderson, Assistant Superintendent I. N.	Caroline.
2 Ditto	Marked B.	Sir H. Compton.
2 Ditto	William Vontrou Esq.	Ditto.
1 Ditto	Lieut. T. Grant, 22nd Regt. B. N. I.	Steamer Victoria.

Parties applying for such Boxes or Packages will have the goodness to send Invoices shewing the contents and value, or to depute persons to be present at the opening of them at this Office.

H. H. GLASS.
Collector of Customs

Bombay Custom House, 9th November 1842.

P A C K E T S.

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this Office for the reception of letters, for dispatch by the following Vessels.

Names of Vessels.	Agents.	Date of intended departure.	To what Port.	Touching wheres.
A Steamer	Superintendent Indian Navy	1st Proximo	Suez	Aden.
Ditto	" Ditto	2d January 1842	Do.	Do.
Ditto	" Ditto	{ After arrival of Overland Mail }	Kurrachee	
Eliza Stewart	Messrs. Ritchie Stewart & Co.	Ditto	China	Tellichery.
Arab	" Forbes & Co.	11th Instant	London	
Alemana	" McVicar Burn and Co.	13th Ditto	Macao	
Lord Lyndock	" Foster & Co.	12th Ditto	Penang	
Providence	" Eglinton McLean & Co.	15th Ditto	Liverpool	
Burrell	" Ditto do	Ditto	London	
Wm. and Ann	" Ditto do	25th Ditto	Do.	
Broom	" Grey & Co.	20th Ditto	Liverpool	
Higginson	" Higginson & Cardwell	23d Ditto	Ditto	

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure.

Bombay, General Post Office, 9th November 1842.

W. ESCOMBE,
Actg. Post Mr. Genl.

Notification.**MARINE DEPARTMENT.**

Notice is hereby given, that the Hon'ble the Governor in Council intends to despatch the Monthly Mail Steamers to Suez, during the ensuing season, on the dates specified below, viz:

- The December Ditto. on Thursday the 1st December 1842.
 The January Ditto. on Monday the 2d January 1843.
 The February Ditto. on Wednesday the 1st February 1843.
 The March Ditto. on Wednesday the 1st March 1843.
 The April Ditto. on Saturday the 1st April 1843.
 The May Ditto. on Monday the 1st May 1843.

*By order of the Hon'ble
 the Governor in Council,*

P. M. MELVILL, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 11th August 1842.

Notice

Is hereby given, that unless marked "per Ship" all Letters received at the General Post Office, from Monday the 17th October last, to Tuesday the 1st instant, (both dates inclusive) for transmission to England, Foreign Europe, Egypt and the Red-Sea, were despatched, by the Honorable Company's Steamer "Atalanta."

W. ESCOMBE,
Acting Genl. Post Master.

*Bombay Genl. Post Office, }
 9th November 1842. }*

OPIUM MEMORANDUM.

Passes granted under the Proclamation of 1842-43,		
from Bombay up to the 2nd instant.	Chests	241
Ditto, from the 3rd to this day.	"	12
		253
Ditto, granted from Indore up to the 20th October 1842.	"	1,762
Ditto, from the 21st to the 27th ditto.	"	1,527
		3,289
	Total Chests.	3,542

IMPORTED.

Under passes for 1841 42 from the 3rd Nov. 1841 to the 18th October 1842.	Chests	14,842
Ditto passes for 1842 43 up to the 8th instant.	"	80
	Total.	14,922

EXPORTED.

Under passes for 1841 42 and from previous year's balance, from 27th October 1841 to the 27th October 1842.		14,952
--	--	--------

H. H. GLASS,
Opium Agent.

Bombay, 9th November 1842.

Notice.

Verbal Tenders will be received at this Office, at 1 o'clock on Saturday next the 12th Instant, for the supply of the following articles, vizt.

- 3 Compasses, Schmalcalders.
 6 Cwt. Clay, Pipe, Country.
 30 lbs. Orpiment, Yellow.

- 1 Lathe, Complete.
 10 Crucibles, Staffordshire, Clay.
 1 Carpet, Cambay, 16 feet by 13 feet.
 1 Cask (Hogshead) rejected Beer or Porter, Sour, and in a state of Fermentation.
 4 Agate or Blood Stone Burnishers of different shapes for burnishing Metals.
 1 Tool for Cannon Lock.
 1 Set Tools for making Bolts.
 1 Set Fullers and Swages.
 1 Court Table 4½ yards long and 2 yards broad to be covered with dungaree and 1st sort blue Cloth.
 3 Sets Scales, small, to be repaired.
 1 Pound Brass Wire Nails.
 2 Pounds Mercury.
 8 Pounds Sand, Silver.
 1 Pair Pliers, 6 inch.

An immediate deposit of ten per cent will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers; all further particulars may be learnt on application at this Office from 10 till 5 o'clock daily.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

F. WHICHELO, Capt.

Assist. Comy. Genl. in Charge.

*Bombay, Depy. Comy. Genl's.
 Office, 9th Nov. 1842.*

NOTIFICATION.**GENERAL DEPARTMENT.**

The following General Order issued by the Right Hon'ble the Governor General of India, under date the 25th ultimo, is republished for general information and guidance.

GENERAL ORDERS

BY THE

RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.
General Department.

Simla, the 25th October 1842.

The Governor General seeing the public detriment which must arise from covering the acts of the several Members of a Board by the name of their Secretary, whereby in all cases of difference of opinion, the several Members of a Board composing the Majority avoid that individual responsibility for their acts which is the only real security for the good conduct of Public Officers, directs that from the date of the reception of this order by the several Boards in the three Presidencies, the Members of such Boards shall in every case of difference of opinion amongst them, with respect to any act signed by their Secretary as the act of the Board transmit forthwith to the Government of the Presidency under which they may respectively serve, and to the Governor General if he shall be absent from Calcutta, a Memorandum under their respective signatures showing the manner in which they respectively voted upon the case in regard to which such difference of opinion may have arisen.

By order of the Right Honorable
 the Governor General of India.

(Signed) T. H. MADDOCK,
 Secy. to the Govt. of India
 with the Govr. Genl.

*By order of the Honorable
 the Governor in Council,*

W. R. MORRIS,

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 9th November 1842.

Civil Appointments, &c.**TERRITORIAL DEPARTMENT.****REVENUE.**

Bombay Castle, 7th November 1842.

Mr. A. N. Shaw, collector of Dha war, is permitted to proceed on deputation, into the districts, under his charge, from the 15th September last.

Bombay Castle, 9th November 1842.

Mr. R K Pringle, collector of Khandesh, is allowed to proceed into his districts on deputation.

Mr. W. W Bell is appointed to act for Mr. Reeves as sub-collector of Nassick from the 25th ultimo.

The leave of absence for two months, granted to Mr. H W. Reeves, the sub-collector of Nassick, under section xi of the absentee regulation from the 25th ultimo, is extended to three months.

*By order of the Honorable
the Governor in Council,
L. R. REID,
Chief Secy to Govt.*

**POLITICAL DEPARTMENT,
Bombay Castle, 9th November 1842.**

Mr. W. Courtney political superintendent at sawunt Waree, resumed charge of his duties, on the 1st instant.

*By order of the Hon'ble
the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY,
Secy to Govt.*

Military Arrivals and Departures.

ARRIVALS.

- 31st Octr.—Major General Roome, Staff, from Poona.
1st Nov.—Colonel T Dickinson, Engineers, from Khandalah
3d do.—Capt. A S. Hawkins, 8th Regt. N. I. from London.
Do. do.—Capt G. Willon, 26th Regt. N. I. from Europe.
Do. do.—Assist Surgeon H. J. Carter, Artillery, from Calcutta
Do. do.—Major Butcher, 1st M. N. I. from Mangalore.
5th do.—Assist. Surg P. Roe, M. D. Madras Estbt. from Madras.
6th do.—Lieut. Grant, 11th Madras N. I. from Kamptee
Do. do.—Surgeon Rooke, Staff
Do. do.—Assist. Surg J. Cramond, 4th Troop H. B. from Poona
7th do.—Major J. Fawcett, Assist. Adjt. Genl. from Ahmedabad.
Do. do.—Depty Inspector Genl H. M. Hospital Franklin, Staff, from Poona.
Do. do.—Lieut. Col. G. Moore, Staff, from Neilgherry Hills.
Do. do.—Major J. D. Browne, 10th Regt. from do.
Do. do.—Cadet P. W. Hewett, Infantry, from Calcutta.
9th do.—2d Lieut. W. Davidson, Artillery, from Surat.

DEPARTURES.

- 3d Nov.—Lieut H. Ward, 33d B. N. I. to Field Service.
4th do.—Major Genl. J. G. Baumgardt, Staff, to Deesa.
Do. do.—Capt. E. Cowie, 18th Regt. M. N. I. to Ahmednuggur.
Do. do.—Lieut. F. S. Kempt, 1st B. E. Regt. to Poona.
5th do.—Assist. Surg. W. Thom, Artillery, to do.
Do. do.—Capt. W. Burnett, 1st B. E. Regt. to do.
Do. do.—Lieut. Dansay, do do to do.
7th do.—Assist. Surg. W. Grimson, to Surat.
8th do.—Ensign A. B. Church, 9th Regt. N. I. to Deesa.
Do. do.—2d Lieut. J. McKenna, Artillery, to Nuggur.
Do. do.—Ensign R. MacLaine, 78th Highlanders, to Poona.
9th do.—Assist. Surg. J. Cramond, 4th Troops H. B. to Deesa.

Town Major's Office, 9th Novr. 1842.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

- 3d Nov.—Barque Higginson, W. Hogg, from Liverpool, 14th July
3d do.—Ship Harmony, R. Elder, from London, 24th June.

Passengers.—Capt. and Mrs. Hawkins, 8th N. I.; Captain Wilson; W. Currie Esq M. D.; Mr. E. Francis; 144 Troops; 9 women, and 6 children.

Do. do.—Ship Eleanor Lancaster, P. Cowley, from Calcutta, 11th September.

Do. do.—Barque Eden, J. Jones, from Sydney, 21st August

Passenger.—Mr. H Robertson.

4th do.—Ship Token, W. Chalmers, from Macao, 24th July.

Do. do.—Ship Futtay Salam, J. Thomson, from Calcutta, 3d August, and Mauritius, 8th October

Passengers.—J. Black Esq; Assist. Surgeon H. Carter; Assist. Apothecary B. Rodrigues; Mrs. Anderson; 3 native Ayahs; 2 servants; and 1 Parsee do.—From Mauritius—27 natives; 1 woman and child, and 1 servant.

Do. do.—Steamer Sir J. Rivett Carnac, J. H. Quinton, from Surat.

Passengers.—W. C. Andrews, Esq. C. S.; and 10 natives.

Do. do.—Ship Helen Mar, J. Melvill, from Liverpool, 20th July.

Passenger.—1 native.

5th do.—Ship Benares, H. B. Cornew, from Bencoolen, 4th September

Passengers.—Mrs. Cornew and child; 3 Parsees, 2 servants, 1 native and family.

6th do.—Ship Prince Albert, H. G. Kinsley, from Calcutta, 12th October.

Passengers.—Mrs. Kinsley, Miss Wise; J. C. Donald Esq.

7th do.—Ship Dartmouth, E. Jacob, from Calcutta, 17th September.

Passengers.—P. W. Hewett Esq. Mrs. McMorris; and Corporal Barnes

DEPARTURES.

2d Nov.—Barque Ritchie, Duncan Kerr, to London. *Passengers.*—11 Soldiers, 12 seamen, 1 woman, and 3 children.

7th do.—Steamer Sir James Rivett Carnac, to Surat.

Do. do.—Schooner Wellington, J. W. Andrews, to Colombo, and Mauritius

Passengers.—Messrs. G. H. Briggs and H. Robinson. P. W. LEGEYT,

Senior Magistrate of Police.

Bombay, 9th November 1842.

HIGH WATER

IN THE HARBOUR UNDER THE FOLLOWING DATES.

1842.	A. M.	P. M.
November.	H. M.	H. M.
10th Thursday.....	4 14	4 41
11th Friday.....	5 8	5 37
12th Saturday.....	6 7	6 38
13th Sunday.....	7 9	7 38
14th Monday.....	8 7	8 32
15th Tuesday.....	8 58	9 20
16th Wednesday.....	9 43	10 6

FORT WILLIAM, LEGISLATIVE DEPARTMENT, THE 14TH OCTOBER, 1842.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 14th of October 1842, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

Act No. X. of 1842.

An Act for enabling the Inhabitants of any place of public resort or residence under the Presidency of Fort William, not within the Town of Calcutta, to make better provision for purposes connected with public health and convenience.

1. It is hereby enacted, that if it shall appear to either of the Governments of the Presidency of Fort William, that two-thirds in number of the householders of any Town, Suburb, Settlement or place of public resort and residence within that Presidency

are desirous of making better provision for the repairing, cleansing, lighting, draining or watching of any public streets, roads, drains or tanks, or any like local purpose, it shall be lawful for the Local Government to which such place as above described is subject to authorize the same in manner following.

II. Any it is hereby enacted, that the Local Government, upon any application made to it for the purpose by or on the part of the householders aforesaid, may, at its discretion, authorize the persons whose names shall be presented or so many of them as may be thought proper being inhabitants of the place as above described to be a Committee for the purpose of effecting the local objects specified in the application.

III. And it is hereby enacted, that any such Committee may make such assessments and at such rates as may be necessary for effecting the objects aforesaid, and may make all necessary contracts and appoint such servants as may be required with reasonable salaries. Provided always, that no rate exceeding the amount of five per cent, on the rent or yearly value of the premises within the place as above described, or more than one rate in any year shall be raised without the express sanction of the Local Government. Provided also that no Member of any such Committee shall be personally liable in respect of any contract entered into by such Committee on behalf of the inhabitants of any place as above described. Provided that the said Committee and every Member thereof shall be liable for the misapplication of all monies collected, and the same shall be recoverable in a Civil action as the money and at the suit of the Local Government.

IV. And it is hereby enacted, that the Local Government shall in every case prescribe such rules for every Committee as may appear necessary for the proper security of the funds collected from the inhabitants. And shall have the power of removing any Member of every such Committee on its appearing to such Government that the security or efficiency of the trust is in danger of being impaired. And in case of no person being named by the remaining Members of the Committee to the satisfaction of the Local Government to act upon such Committee in the place of the person removed within one month, the Local Government may appoint a Member of the Committee in the place of the person removed.

V. And it is hereby enacted, that every such Committee shall on the 30th day of April, in every year, or oftener, if required by the Local Government, render to the Local Government an account of all sums received and expended in the preceding year, in such form and with such vouchers as the Local Government may from time to time require.

VI. And it is hereby enacted, that upon the application of such Committee to any Magistrate or Justice of the Peace, such Magistrate or Justice

is required to exercise the same powers for levying the rate which may be due from any defaulter as are specified in Act II. of 1839.

VII. And it is hereby enacted, that no rate shall be invalidated for defect of form, and it shall be sufficient if in any such rate as aforesaid, or any assessment for the purposes of such rate the property assessed shall be sufficiently identified, and it shall not be necessary to specify the name of the owner or occupier thereof. And all property found at any time upon the premises rated shall be liable to be seized and sold under Warrant from a Magistrate or Justice of the Peace for the payment of the rate.

VIII. And it is hereby further enacted, that it shall be competent at all times to the Local Government to dissolve any such Committee, and to appoint any person or persons to enquire into and report upon the conduct of such Committee or of any Members thereof in the execution of their Trusts, and such person or persons so appointed shall have power to send for persons, papers and records, and to compel the attendance or delivery of the same and to examine witnesses upon oath.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 21ST OCTOBER, 1842.

Resolution—The following Act read a second time on the 2d ultimo, is brought up again before the Legislative Council on this day—The Hon'ble the President in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act.

Resolved, that the Rule requiring a previous publication of three months before the passing of any Act of the Government of India be suspended in respect to the following Act, which is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on this date, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

ACT No. XI OF 1842.

An Act for amending and explaining the Law concerning the importation of Foreign Sugar.

It is hereby enacted, and declared that the prohibition and penalties contained in Acts No. XXXII. of 1836 and No. XV. of 1839, against the landing or attempting to land in any part of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, or the Presidency of Fort St. George, of any Foreign Sugar, or any Sugar which is the growth of any British possession into which Foreign Sugar can be legally imported, shall apply and be deemed to apply to such Sugar otherwise imported into any part of the Territories subject to the said Presidency.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

N.B. The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 Annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods. Subscribers are requested on change of stations to intimate the same to this Office.



TO THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by authority.

WEDNESDAY, 25th NOVEMBER 1842.

استهوار
تمه کورنت کریت بمبئی
سیکرت پیارمنت

تحریر بتاریخ ۲۵ نومبر ۱۸۴۲ عیسوی مقام بمبئی

نواب ستطاب سررکاب خورشید قباب کورنر صاحب بهادر در اجلاس کونسل از طریق خوبی منظور نظر شریف

دارند که این استهوار نامه مرقوم ذیل که نواب ستطاب فلکجناب پسر قباب اشرف کورنر جناب

بهادر که در ششمه بتاریخ غره ماه اکتوبر صادر نموده است. دوباره بیکمته خاص دعام استهوار داده شود

حب الحکم نواب ستطاب فلکجناب کورنر صاحب بهادر در اجلاس کونسل مرقوم شد

صحیح جمی پی ولبی
سکندر برکار

W. R. Morris
Secretary to Government

استهوار صادره از اشکافه نواب ستطاب القاب لایق کورنر جناب بهادر مرقوم بم اکتوبر ۱۸۴۲ عیسوی مقام بمبئی واضح است که نواب
جناب کورنر صاحب کورنر خورشید قباب کورنر صاحب بهادر در اجلاس کونسل از طریق خوبی منظور نظر شریف
دارند که این استهوار نامه مرقوم ذیل که نواب ستطاب فلکجناب پسر قباب اشرف کورنر جناب
بهادر که در ششمه بتاریخ غره ماه اکتوبر صادر نموده است. دوباره بیکمته خاص دعام استهوار داده شود
حب الحکم نواب ستطاب فلکجناب کورنر صاحب بهادر در اجلاس کونسل مرقوم شد
صحیح جمی پی ولبی
سکندر برکار
W. R. Morris
Secretary to Government

بخدمت اقدس و محترم حضرت صاحبزاده در بدین کار از استخفاف و تحقیر در واقع خیرین و کامیابان در بر سر مهر و قبول بقرامت اذواج مطهره از برای چنان
و چنان بر تابت در حق است و از آنجمله آنچه در این اذواج مطهره در واقع است حکم آنست که هر یک از این اذواج مطهره در واقع است که در این
جستجو چنان که از خود کرده است در این عین بر بعضی امور به تحقیر از آنچه که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
و هر چه از این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
خواهد بود که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
و در واقع و معتقد از این کار است و در واقع و معتقد از این کار است و در واقع و معتقد از این کار است و در واقع و معتقد از این کار است و در واقع و معتقد از این کار است
و از اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
واقع خواهد شد و در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
از خود بی اختیار است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
و این وقت است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
تا هر روز در حصول آن خواهی بود که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
و هر چه از این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
نوزده تا بیست و پنج است و در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است
و هر چه از این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است که در این اذواج مطهره در واقع است

(True copy.)
(Signed) T. H. MADDOCK,
Secretary to the Government of India, With the Govr. Genl.

Printed by E. D. BATES, at the Govt. Press

THE



BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE

E X T R A O R D I N A R Y .

Published by Authority.

FRIDAY, 11th NOVEMBER 1842.

NOTIFICATION.

SECRET DEPARTMENT.

Bombay Castle, 11th November 1842.

The Honorable the Governor in Council is pleased to re-publish for general information, the following Notification, issued at Simla, on the 25th ultimo, by the Right Honorable the Governor General of India.;

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY, Secy. to Govt.

NOTIFICATION.

SECRET DEPARTMENT; SIMLA, THE 25TH OCTOBER 1842.

The advance of the British armies to Ghuznee and Cabool having led to the restoration to freedom of the British prisoners in the hands of the Affghans, Dost Mahomed Khan, his wives and family, and the wife and family of Mahomed Akbar Khan and many Affghan chiefs, remain in the absolute power of the British Government, without having any means of procuring their liberation.

To this condition of disgrace and danger has Mahomed Akbar Khan reduced his father, and his wife, and his family, and the chiefs, his countrymen, by making war upon women, and preferring the continuance of their captivity and suffering, for objects connected only with his own safety, to the general exchange of prisoners, which was offered by the British Government, and the consequent restoration to liberty of those, whose honor and whose happiness should have been most dear to him.

But the British Government is desirous of terminating, at the earliest period, all the evils which have arisen out of the Affghan war; and the Governor General, enabled by the recovery of the British prisoners who were in the hands of the enemy, to follow the course most in accordance with clemency and humanity, declares that, when the British army, returning from Afghanistan, shall have passed the Indus, all the Affghans, now in the power of the British Government, shall be permitted to return to their country.

The Affghan chiefs who are thus released, will, before they pass the Sutlej, present themselves at the durbar of the Governor General in his camp at Ferozepore.

The wives of Dost Mahomed Khan and Mahomed Akbar Khan, and all the ladies of the family and household, will be conducted with all respect to the frontiers of Afghanistan.

By order of the Right Honorable the Governor General of India,

T. H. MADDOCK,
Secy. to the Govt. of India.
With the Governor General.

(True Copy.)

J. P. WILLOUGHBY, Secy. to Govt.

THE



BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE

EXTRAORDINARY.

Published by Authority.

SATURDAY, 12th NOVEMBER 1842.

NOTIFICATION.

SECRET DEPARTMENT.

Bombay Castle, 12th November 1842.

The Honorable the Governor in Council is pleased to re-publish for general information, the following General Orders, issued at Simla, on the 29th ultimo, by the Right Honorable the Governor General of India.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY, Secy. to Govt.

GENERAL ORDERS

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

SECRET DEPARTMENT; SIMLA, THE 29TH OCTOBER 1842.

The following extracts from despatches received from Major General Pollock, C. B., are published for general information.

By order of the Right Honorable the Governor General of India,

T. H. MADDOCK,

Secretary to the Government of India, with the Governor General.

Extract from a letter to Major General Lumley, Adjutant General of the Army, from Major General Pollock, C. B., Commanding in Afghanistan, dated Camp Khoord Cabool, 13th October 1842.

1ST DIVISION.

- 4 guns 3d troop 1st brigade.
- Horse artillery.
- No. 6 light field battery.
- 2 18-pounders and detail E. artillery.
- Mountain train.
- H. M. 3d light dragoons.
- 4 rissalabs 3d irregular cavalry.
- 1 squadron 1st light cavalry.
- H. M. 9th foot.
- 13th light infantry.
- 20th native infantry.
- 35th light infantry.
- 5th company sappers and miners.
- Broadfoot's sappers.
- Jezailchees.
- Bildars.
- Seikh contingent.

2ND DIVISION.

- 2 guns 3d troop 2d brigade horse artillery.
- Capt. Blood's battery of 9-pounders.
- 2 squadrons 1st light cavalry.
- H. M. 31st foot.
- 2d regiment native infantry.
- 16th ditto ditto.
- Wing 33d native infantry.
- Ditto 60th ditto.

GENERAL NOTT'S FORCE.

- 1 troop Bombay horse artillery.
- 1 ditto (late) Shah Shoojak's force.
- Detachment foot artillery.
- 3d regiment Bombay light cavalry.
- Detachment 1st irregular cavalry.
- Ditto 1st irregular ditto.
- Christie's horse.
- Detachment sappers and miners.
- Ditto Madras ditto.
- H. M. 40th foot.
- 16th native infantry.
- 33th ditto.
- 3d (late) Shah Soojah's force.
- H. M. 41st foot.
- 2d native infantry.
- 42d ditto.
- 43d ditto.

2d brigade. 1st brigade.

I have the honor to report for the information of His Excellency the Commander in Chief, my arrival at Khoord Cabool, in progress to Hindostan. I left Cabool yesterday morning with the 1st and 2d divisions, and the troops under Major General Nott, as per margin, for Boodkakh, having detached Major General Sir R. Sale, with the 1st and 2d brigades, the mountain train, 1st light cavalry, 3d irregular cavalry and Christie's horse, over the Gospund durrah pass, for the purpose of turning that of the Khoord Cabul; in consequence of which movement we marched through the principal defile without a shot being fired. Previous to my departure from Cabool, I destroyed with gunpowder the grand bazar of that city, called the Chahar Chuttah, built in the reign of Arungzebe by the celebrated Ali Murdan Khan, and which may be considered to have been the most frequented part of Cabool, and known as the grand emporium of this part of central Asia. The remains of the late Envoy and Minister had been exposed to public insult in this bazar, and my motive in effecting its destruction, has been to impress upon the Affghans that their atrocious conduct towards a British functionary has not been suffered to pass with impunity.

Extract from a letter to the Governor General from Major General Pollock, dated Jugdulluck, 16th Oct. 1842.

"It is very gratifying to be able to state, that we have met with no opposition since we left Cabool, except what must always be expected where the whole population is armed, and we have consequently had small parties of thieves occasionally firing on the rear guards. During each night that we have encamped, not a shot has been fired, and on the line of march not a man is to be seen on the hills.

(True Extracts.)

T. H. MADDOCK,

Secy. to the Govt. of India.

With the Governor General.

(True Extracts)

J. P. WILLOUGHBY, Secy. to Govt.

Printed by F. D. Ramos, at the Govt. Press.